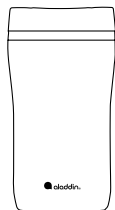




Good for you, good for the planet.

**Café Thermovac™**  
**Leak-Lock™ Mug 0.25L**



**Support**

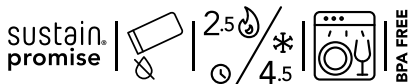
Care & Use	2
Cuidado y uso	4
Entretien et utilisation	6
Pflege & Verwendung	8
Cuidados e utilização	10
Cura e utilizzo	12
Использование и уход	14
护理和使用	16
保管和使用	18
お手入れと使用方法	20
취급 & 사용	22
Bakım ve Kullanım	24
مراذخت سالاو ءى انعلا	26



Thank you for purchasing an Aladdin® product and joining our Sustain revolution! Innovating since 1908, we at Aladdin® are passionate about truly sustainable water bottles and travel mugs that boost your lifestyle.

**Good for you, good for the planet.**

## Café Thermovac™ Leak-Lock™ Mug 0.25L



### Care & Use

Please read the following information before using this product. If you have any questions regarding these instructions, please contact us for further explanation. You can email our Customer Care Team at [info@aladdin-pmi.com](mailto:info@aladdin-pmi.com).

#### Directions for best performance

- When filled with hot liquid, keep out of reach of children. Hot liquids can cause burns.
- Do not fill with liquids over 90C°. Extremely hot liquids can cause pressure build up, which can lead to ejection of liquid and scalding or injury.
- Use caution when opening and always point away from the face when opening. If you cannot remove the lid, this may be due to excessive pressure build up from contents. Pressure buildup can lead to lid failure or forceful ejection of lid and contents, which can cause injury.
- Do not use in microwave or oven. Doing so will damage the appliance and product.
- During usage, fill to slightly below bottom of lid. Do not overfill, as this can lead to spills.
- To prevent spills, ensure lid is fully tightened before use. Hot liquids spilled can cause burns.
- In order to minimise bacterial growth, do not use to store warm milk products or baby food. Do not leave dairy or citrus products in this product for more than 12 hours due to pressure build up from possible fermentation.
- Do not use with carbonated or fermenting beverages or foods. Doing so may cause pressure build up and lead to lid failure or spills.

#### Be sure to wash this product before use

- All parts of this product are dishwasher safe. Clean product thoroughly in dishwasher or by hand with hot soapy water after every use.
- Move lid to open position prior to washing to clean thoroughly.
- If needed, you may deep clean your Aladdin product following the below procedure:
  1. If interior becomes stained, use a mixture of two teaspoons baking soda and warm water. Let stand open for one hour before rinsing thoroughly.
  2. To remove stubborn stains, leave filled overnight with a solution of warm water and baking soda with lid/stopper loosely secure for ventilation.



### Innovation

Iconic products that connect you to life in the city.



### Giving back to the community

Over 1% of pre-tax profits and employee time is donated to local communities.



### Quality

EU-tested safe products that look good, feel good and are sturdy, handy and recyclable.

**aladdin.**  
**sustain**  
**promise**



### Company culture

Diverse global teams that are passionate about Aladdin, the planet and creating a society that values reusability.



### Social responsibility & environmental stewardship

Code of conduct that treasures the materials, people and environment at our factories while reducing natural resources and energy. Furthermore, no plastic is used in packaging and recycled materials (eCycle®) are used where possible.



Please note: Do not return product to the retailer.

Aladdin® products are designed to last a lifetime when properly cared for. They are produced according to our Aladdin® Sustain Promise standards with the latest innovation, quality and social responsibility and are guaranteed against manufacturing defects for 2 years from the date of purchase in addition to your statutory rights. Contact our Customer Care Team if you need further support.

**Join the Sustain Revolution.**

**f @AladdinYourWay**

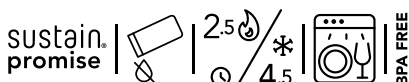
**#AladdinMyWay**

**www.aladdin-sustain.com**

ES

Gracias por comprar un producto Aladdin® y unirse a nuestra revolución sostenible. Innovando desde 1908, en Aladdin® nos apasionamos por las botellas de agua y las tazas de viaje verdaderamente sostenibles que potencian tu estilo de vida. **Good for you, good for the planet.**

## Café Thermovac™ Leak-Lock™ Taza 0.25L



### Cuidado y uso

Lee la siguiente información antes de utilizar este producto. Si tienes alguna duda sobre estas instrucciones, ponte en contacto con nosotros y te las aclararemos. Puedes enviar un correo electrónico a nuestro equipo de atención al cliente a [info@aladdin-pmi.com](mailto:info@aladdin-pmi.com).

#### Instrucciones para un mejor rendimiento

- Cuando se llene de líquido caliente, manténlo fuera del alcance de los niños. Los líquidos calientes pueden causar quemaduras.
- No llenar con líquidos a más de 90°C. Los líquidos extremadamente calientes pueden provocar un aumento de la presión, lo que puede hacer que el líquido salga despedido y provocar quemaduras o lesiones.
- Al abrirlo, ten cuidado y apunta siempre en dirección contraria a la cara. Si no puedes quitar la tapa, es posible que se deba a una acumulación excesiva de presión del contenido. La acumulación de presión puede provocar el fallo de la tapa o la expulsión forzada de la tapa y el contenido, pudiendo causar lesiones.
- No lo utilices en el microondas ni en el horno. Si lo haces, dañará el electrodoméstico y el producto.
- Durante su uso, llena el recipiente ligeramente por debajo de la tapa. No llenes en exceso, ya que esto puede provocar derrames.
- Para evitar derrames, asegúrate de que la tapa esté completamente apretada antes de usar el producto. Los líquidos calientes derramados pueden causar quemaduras.
- Para reducir el crecimiento bacteriano, no lo utilices para almacenar productos lácteos calientes o alimentos para bebés. No dejes productos lácteos o cítricos en este producto durante más de 12 horas ya que puede formarse presión por posible fermentación.
- No utilizar con bebidas o alimentos carbonatados o en fermentación. Si lo haces, puede producirse un aumento de presión y provocar fallos en la tapa o derrames.

#### Asegúrate de lavar este producto antes de usarlo

- Todas las piezas de este producto son aptas para el lavavajillas. Limpia bien el producto en el lavavajillas o a mano con agua caliente y jabón después de cada uso.
- Pon la tapa en posición abierta antes del lavado para limpiar a fondo.
- Si es necesario, puedes limpiar en profundidad tu producto Aladdin siguiendo el siguiente procedimiento:
  1. Si el interior se mancha, utiliza una mezcla de dos cucharaditas de bicarbonato de sodio y agua tibia. Deja reposar durante una hora antes de aclarar a fondo.
  2. Para eliminar las manchas más difíciles, deja el producto lleno durante toda la noche con una solución de agua tibia y bicarbonato de sodio con la tapa/tapón sin apretar para que se ventile.



### Innovación

Productos icónicos que te conectan con la vida en la ciudad.



### Retribución a la comunidad

Donamos a las comunidades locales más del 1% de los beneficios brutos y tiempo de los empleados.



### Calidad

Productos seguros probados conforme a los estándares de la UE que tienen buen aspecto, se sienten bien y son resistentes, manejables y reciclables.



### Cultura de empresa

Equipos globales diversos que sienten pasión por Aladdin, el planeta y la creación de una sociedad que valora la reutilización.

**aladdin.**  
**sustain**  
**promise**



### Responsabilidad social y gestión medioambiental

Código de conducta que valora los materiales, las personas y el medio ambiente en nuestras fábricas, al tiempo que reduce los recursos naturales y la energía. Además, no se utiliza plástico en el embalaje y se emplean materiales reciclados (eCycle®) siempre que es posible.



Nota: no devuelva el producto al distribuidor.

Los productos Aladdin® están diseñados para durar toda la vida si se cuidan adecuadamente. Se fabrican de acuerdo con nuestras normas Aladdin® Sustain Promise con la última innovación, calidad y responsabilidad social y están garantizados contra defectos de fabricación durante 2 años a partir de la fecha de compra, además de sus derechos legales. Ponte en contacto con nuestro equipo de atención al cliente si necesitas más ayuda.

**Únete a la revolución de la sostenibilidad.**

**f @AladdinYourWay**

**#AladdinMyWay**

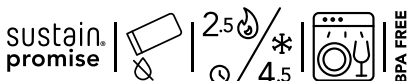
**www.aladdin-sustain.com**

FR

Merci d'avoir acheté un produit Aladdin® et d'avoir rejoint notre révolution Durable! En quête d'innovation depuis 1908, chez Aladdin®, nous sommes passionnés par les bouteilles d'eau et les mugs de voyage vraiment durables qui améliorent votre style de vie. **Good for you, good for the planet.**

## Café Thermovac™ Leak-Lock™ Mug 0.25L

sustain.  
promise



BPA FREE

### Entretien et utilisation

Veuillez lire les informations suivantes avant d'utiliser ce produit. Si vous avez des questions concernant ces instructions, veuillez nous contacter pour plus d'explications. Vous pouvez envoyer un e-mail à notre équipe de service clientèle à [info@aladdin-pmi.com](mailto:info@aladdin-pmi.com).

#### Instructions pour des performances optimales

- Lorsque le produit est rempli d'un liquide chaud, tenez-le hors de la portée des enfants. Les liquides chauds risquent de causer des brûlures.
- Ne remplissez pas le produit avec des liquides à plus de 90°C°. Les liquides extrêmement chauds peuvent provoquer une accumulation de pression, ce qui peut entraîner une éjection de liquide et des brûlures ou des blessures.
- Soyez prudent lors de l'ouverture et pointez toujours le produit loin du visage. Si vous ne parvenez pas à retirer le couvercle, cela peut être dû à une accumulation de pression excessive du contenu. L'accumulation de pression peut entraîner une défaillance du couvercle ou une éjection forcée du couvercle et du contenu, ce qui peut causer des blessures.
- N'utilisez pas le produit dans un micro-ondes ou un four. Vous risquez d'endommager l'appareil et le produit.
- Pendant l'utilisation, remplissez le produit légèrement en dessous du bas du couvercle. Ne le remplissez pas trop, car cela peut entraîner des déversements.
- Pour éviter les déversements, assurez-vous que le couvercle est complètement serré avant utilisation. Les liquides chauds renversés peuvent provoquer des brûlures.
- Afin de minimiser la croissance bactérienne, n'utilisez pas le produit pour conserver des produits laitiers chauds ou des aliments pour bébés. Ne laissez pas de produits laitiers ou d'agrumes dans ce produit pendant plus de 12 heures en raison de l'accumulation de pression due à un risque fermentation.
- N'utilisez pas le produit avec des boissons ou des aliments gazeux ou en fermentation. Cela pourrait provoquer une accumulation de pression et entraîner une défaillance du couvercle ou des déversements.

#### Veillez à nettoyer ce produit avant toute utilisation

- Toutes les pièces de ce produit vont au lave-vaisselle. Nettoyez soigneusement le produit au lave-vaisselle ou à la main avec de l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation.
- Placez le couvercle en position ouverte avant de laver le produit pour un nettoyage en profondeur.
- Si nécessaire, vous pouvez nettoyer en profondeur votre produit Aladdin en suivant la procédure ci-dessous
  1. Si l'intérieur est taché, utilisez un mélange de deux cuillères à café de bicarbonate de soude et d'eau tiède. Laissez reposer une heure avant de rincer abondamment.
  2. Pour éliminer les taches tenaces, versez une solution d'eau tiède et de bicarbonate de soude dans le produit et laissez reposer toute une nuit avec le couvercle/bouchon desserré pour la ventilation.

Aladdin® est une marque déposée de:  
Aladdin®, une marque de PMI  
[www.aladdin-sustain.com](http://www.aladdin-sustain.com)

FR



### Innovation

Des produits iconiques qui vous plongent dans la vie urbaine.



### Rendre à la communauté

Plus de 1 % des bénéfices avant impôts et du temps de travail est reversé aux communautés locales.



### Qualité

Des produits sûrs, marqués CE, qui sont beaux, agréables, robustes, pratiques et recyclables.

**aladdin.**  
**sustain**  
**promise**



### Culture d'entreprise

Diverses équipes mondiales passionnées par Aladdin, la planète et la création d'une société qui valorise la réutilisabilité.



### Responsabilité sociale et gestion environnementale

De fabrication éthique selon un code de conduite préservant les matériaux, les gens et l'environnement dans nos usines tout en réduisant le recours aux ressources naturelles et à l'énergie. En outre, nos emballages ne contiennent aucun plastique et sont fabriqués à base de matériaux recyclés (eCycle®) dans la mesure du possible.



Remarque: ne retournez pas le produit au distributeur.

Les produits Aladdin® sont conçus pour durer toute une vie lorsqu'ils sont correctement entretenus. Ils sont produits selon notre Promesse de durabilité Aladdin®, garantissant les dernières innovations, la qualité et la responsabilité sociale, et sont garantis contre les défauts de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat, en plus de vos droits statutaires.

Contactez notre service clientèle si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire.

**Rejoignez la Révolution Durable.**

**f @AladdinYourWay**

**#AladdinMyWay**

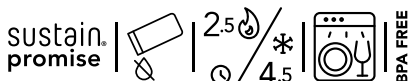
**www.aladdin-sustain.com**



Danke, dass du ein Produkt von Aladdin® gekauft hast und Teil unserer Nachhaltigkeitsrevolution bist! Innovativ seit 1908, hat Aladdin® eine Leidenschaft für wirklich nachhaltige Wasserflaschen und Reisebecher, die deinen Lebensstil unterstützen. **Good for you, good for the planet.**

## Café Thermovac™ Leak-Lock™ Becher 0.25L

sustain.  
promise



BPA FREE

### Pflege & Verwendung

Lese bitte die folgenden Informationen, bevor du dieses Produkt benutzt. Wenn du Fragen zu diesen Anleitungen hast, kontaktiere uns bitte für weitere Erklärungen. Du kannst eine E-Mail an unseren Kundenservice schicken: [info@aladdin-pmi.com](mailto:info@aladdin-pmi.com).

#### Anleitung für die beste Leistung

- Bei Befüllung mit heißer Flüssigkeit, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Heiße Flüssigkeiten können Verbrennungen verursachen.
- Keine Flüssigkeiten über 90°C einfüllen. Extrem heiße Flüssigkeiten können zu einem Druckanstieg führen, der ein Herausspritzen der Flüssigkeit und Verbrühungen oder Verletzungen zur Folge haben kann.
- Beim Öffnen vorsichtig vorgehen und immer vom Gesicht weghalten. Wenn sich der Deckel nicht abnehmen lässt, kann dies an einem übermäßigen Druckaufbau durch den Inhalt liegen. Der Druckaufbau kann zum Versagen des Deckels oder zum Herausschleudern von Deckel und Inhalt führen, was Verletzungen verursachen kann.
- Nicht in der Mikrowelle oder im Backofen verwenden. Dies würde das Gerät und das Produkt beschädigen.
- Den Behälter während des Gebrauchs bis knapp unter die Unterkante des Deckels füllen. Nicht überfüllen, da dies zum Auslaufen führen kann.
- Um ein Auslaufen zu vermeiden, muss der Deckel vor dem Gebrauch fest verschlossen werden. Austretende heiße Flüssigkeiten können Verbrennungen verursachen.
- Um die Bakterienbildung zu minimieren, dürfen keine warmen Milchprodukte oder Babynahrung darin aufbewahrt werden. Milchprodukte oder Zitrusfrüchte nicht länger als 12 Stunden in diesem Produkt aufbewahren, da sich durch mögliche Gärung Druck aufbaut.
- Nicht mit kohlen säurehaltigen oder gärenden Getränken oder Lebensmitteln verwenden. Dies könnte einen Druckanstieg verursachen und zum Ausfall des Deckels oder zum Auslaufen führen.

#### Dieses Produkt vor dem Gebrauch reinigen

- Alle Teile dieses Produkts sind spülmaschinenfest. Das Produkt nach jedem Gebrauch im Geschirrspüler oder von Hand in warmem Wasser mit Spülmittel reinigen.
- Der Deckel sollte zuvor geöffnet werden, um eine gründliche Reinigung zu gewährleisten.
- Falls erforderlich, kannst du dein Aladdin-Produkt wie folgt gründlich reinigen:
  1. Wenn das Innere fleckig ist, verwende eine Mischung aus zwei Teelöffeln Backpulver und warmem Wasser. Lasse die Mischung eine Stunde lang im geöffneten Zustand einwirken, bevor du sie gründlich ausspülst.
  2. Zur Entfernung hartnäckiger Flecken über Nacht mit einer Lösung aus warmem Wasser und Backpulver füllen, wobei der Deckel/Verschluss zwecks Belüftung lose aufgesetzt sein sollte.

Aladdin® ist eine eingetragene Marke von:  
Aladdin®, Eine Marke von PMI  
[www.aladdin-sustain.com](http://www.aladdin-sustain.com)





### Innovation

Legendäre Produkte für dein Leben in der Stadt.



### Der Gemeinschaft etwas zurückgeben

Über 1 % des Nettogewinns und der Arbeitszeit der Mitarbeiter werden an örtliche Gemeinschaften gespendet.



### Unternehmenskultur

Unterschiedliche globale Teams, die sich für Aladdin, den Planeten und die Schaffung einer Gesellschaft, die Wiederverwendbarkeit zu schätzen weiß, einsetzen.

**aladdin.**  
**sustain**  
**promise**



### Qualität

EU-geprüfte, sichere Produkte, die gut aussehen, sich gut anfühlen und robust, handlich und recycelbar sind.



### Soziale Verantwortung und Schutz der Umwelt

Verhaltenskodex, der die Materialien, die Menschen und die Umwelt in unseren Fabriken schützt und gleichzeitig natürliche Ressourcen und Energie spart. Außerdem wird bei der Verpackung kein Plastik verwendet und es werden möglichst recycelte Materialien (eCycle®) eingesetzt.



Bitte beachten: Das Produkt nicht an den Händler zurückgeben.

Aladdin®-Produkte halten bei guter Pflege ein Leben lang. Sie werden nach unseren Aladdin® Nachhaltigkeitsstandards unter Berücksichtigung neuester Innovationen, Qualität und sozialer Verantwortung hergestellt und haben ergänzend zu deinen gesetzlichen Rechten eine 2-Jahres-Garantie gegen Herstellungsfehler ab Kaufdatum. Wende dich an unseren Kundenservice, wenn du weitere Unterstützung benötigst.

**Werde Teil der Nachhaltigkeitsrevolution.**

**f @AladdinYourWay**

**#AladdinMyWay**

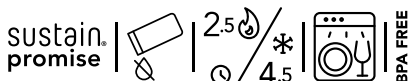
**www.aladdin-sustain.com**

PT

Obrigado por adquirir um produto Aladdin® e se juntar à nossa revolução sustentável. Inovando desde 1908, na Aladdin® adoramos garrafas de água e copos de viagem verdadeiramente sustentáveis que impulsionam o seu estilo de vida. **Good for you, good for the planet.**

## Café Thermovac™ Leak-Lock™ Caneca 0.25L

sustain.  
promise



BPA FREE

### Cuidados e utilização

Leia as seguintes informações antes de usar este produto. Se tiver alguma dúvida sobre estas instruções, entre em contacto conosco para o esclarecermos. Pode enviar um e-mail para a nossa equipa de atendimento ao cliente em [info@aladdin-pmi.com](mailto:info@aladdin-pmi.com).

#### Instruções para melhor desempenho

- Quando cheio com líquido quente, mantenha fora do alcance das crianças. Líquidos quentes podem causar queimaduras.
- Não encha com líquidos a mais de 90 C°. Líquidos extremamente quentes podem causar a formação de pressão, o que pode conduzir à ejeção de líquidos, queimaduras ou lesões.
- Tenha cuidado e afaste sempre o rosto ao abrir. Se não conseguir retirar a tampa, tal pode dever-se à formação de pressão excessiva por parte do conteúdo. A formação de pressão pode causar a falha da tampa ou a ejeção forçada da tampa e do conteúdo, o que pode causar lesões.
- Não use no microondas ou forno. Danificará o aparelho e o produto.
- Durante a utilização, encha o recipiente um pouco abaixo da tampa. Não encha demais, pois pode causar derramamento.
- Para evitar derramamento, certifique-se de que a tampa está totalmente fechada antes de usar o produto. Líquidos quentes derramados podem causar queimaduras.
- Para minimizar o crescimento de bactérias, não utilize para conter produtos lácteos quentes ou alimentos para bebé. Não deixe produtos lácteos ou cítricos neste produto durante mais de 12 horas, devido à formação de pressão causada por uma possível fermentação.
- Não utilize com bebidas ou alimentos carbonados ou fermentados. Tal pode causar a formação de pressão e levar à falha da tampa ou a salpicos.

#### Lave este produto antes de utilizá-lo

- Todas as partes deste produto podem ser lavadas na máquina de lavar loiça. Lave bem o produto na máquina de lavar loiça ou à mão, com água quente e detergente, após cada utilização.
- Mova a tampa para a posição aberta antes da lavagem, para que fique bem limpa.
- Se necessário, pode limpar em profundidade o seu produto Aladdin com o seguinte procedimento
  1. Se o interior ficar manchado, use uma mistura de duas colheres de chá de bicarbonato de sódio e água morna. Deixe descansar durante uma hora antes de enxaguar bem.
  2. Para manchas mais difíceis, deixe o produto cheio durante a noite com água morna e solução de bicarbonato de sódio com a tampa/tampa frouxa para ventilar.

Aladdin® é uma marca registada da:  
Aladdin®, Uma marca da PMI  
[www.aladdin-sustain.com](http://www.aladdin-sustain.com)



### Retribuição à comunidade

Doamos mais de 1% dos lucros brutos e do tempo dos colaboradores para as comunidades locais.



### Cultura da empresa

Diversas equipas globais com paixão pela Aladdin, pelo planeta e por criar uma sociedade que valorize a reutilização.



### Inovação

Produtos icónicos que criam uma ligação com a vida na cidade.



### Qualidade

Produtos seguros testados de acordo com os padrões da EU, com boa imagem, resistentes, úteis e recicláveis.

**aladdin.**  
**sustain**  
**promise**



### Responsabilidade social e gestão ambiental

Código de conduta que valoriza os materiais, as pessoas e o meio ambiente nas nossas fábricas, ao mesmo tempo que reduz os recursos naturais e a energia. Além disso, nenhum plástico é usado nas embalagens, e os materiais reciclados (eCycle®) são utilizados sempre que possível.



Nota: Não devolva o produto ao revendedor.

Os produtos Aladdin® são projetados para durar uma vida inteira se forem bem cuidados. São fabricados de acordo com nossos padrões Aladdin® Sustain Promise com a mais recente inovação, qualidade e responsabilidade social e são garantidos contra defeitos de fabrico por 2 anos a partir da data de compra, além dos seus direitos legais. Entre em contacto com a nossa equipa de suporte ao cliente se precisar de mais assistência.

**Junte-se a revolução sustentável.**

**f @AladdinYourWay**

**#AladdinMyWay**

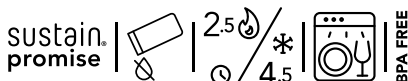
**www.aladdin-sustain.com**

IT

Grazie per aver acquistato un prodotto Aladdin® ed esserti unito alla nostra Sustain revolution! Innovatori dal 1908, noi di Aladdin® siamo appassionati delle nostre bottiglie per l'acqua e tazze da viaggio realmente sostenibili che migliorano il tuo stile di vita. **Good for you, good for the planet.**

## Café Thermovac™ Leak-Lock™ Tazza 0.25L

sustain.  
promise



BPA FREE

### Cura e utilizzo

Leggere attentamente le seguenti informazioni prima di usare questo prodotto. Se hai domande da fare su queste istruzioni, contattaci per avere informazioni aggiuntive. Puoi inviare una mail al nostro Customer Care Team all'indirizzo [info@aladdin-pmi.com](mailto:info@aladdin-pmi.com).

#### Istruzioni per ottenere le prestazioni migliori

- Se riempito con liquido caldo, tenere fuori dalla portata dei bambini. I liquidi caldi possono causare delle ustioni.
- Non riempire con liquidi a una temperatura oltre i 90°C. I liquidi estremamente caldi possono causare un accumulo di pressione, che potrebbe portare alla fuoriuscita di liquido e scottature o ferite.
- Fare attenzione quando si apre e non avvicinare mai il viso. Se non si riesce a rimuovere il coperchio, potrebbe essere dovuto a una pressione eccessiva accumulata dal contenuto. L'accumulo di pressione può portare a un guasto del coperchio o a un'espulsione forzata del coperchio e del contenuto, e questo potrebbe causare delle lesioni.
- Non usare in microonde o forno, perché questo danneggerà l'apparecchiatura e il prodotto.
- Durante l'uso, riempire non oltre il fondo del coperchio. Non superare questo limite, perché potrebbe fuoriuscire del liquido.
- Per evitare perdite di liquido, accertarsi che il coperchio sia chiuso bene prima dell'uso. Eventuali liquidi fuoriusciti possono causare delle bruciature.
- Per ridurre la crescita di batteri, non usare per conservare prodotti con latte caldo o alimenti per neonati. Non lasciare alimenti a base di latte o limone in questo prodotto per più di 12 ore a causa dell'accumulo di pressione da un'eventuale fermentazione.
- Non usare con bevande o alimenti gassati o che fermentano. Questo potrebbe causare un accumulo di pressione e portare a un guasto al coperchio o a delle perdite.

#### Accertarsi di lavare questo prodotto prima dell'uso

- Tutte le parti di questo prodotto si possono lavare in lavastoviglie. Pulire bene il prodotto in lavastoviglie o a mano con acqua calda saponata dopo ogni utilizzo.
- Spostare il coperchio in posizione aperta prima di lavarlo bene.
- Se necessario, puoi pulire bene il tuo prodotto Aladdin seguendo questa procedura:
  1. Se l'interno è macchiato, usa una miscela con due cucchiaini di bicarbonato di sodio e acqua calda. Lascialo aperto per un'ora prima di sciacquare bene.
  2. Per rimuovere le macchie più ostinate, lascialo riempito per tutta la notte con una soluzione di acqua calda e bicarbonato di sodio, lasciando il coperchio/tappo socchiuso per garantire una ventilazione sufficiente.

IT



#### Innovazione

Prodotti iconici per connetterti alla vita in città.



#### Restituire qualcosa alla comunità

Oltre l'1% degli utili al lordo delle imposte e dei costi di manodopera viene donato alle comunità locali.



#### Qualità

Prodotti testati secondo gli standard UE belli da vedere, da sentire, oltre ad essere comodi, robusti e riciclabili.



#### Cultura aziendale

Diversi team globali appassionati di Aladdin, del pianeta e di creare una società che valorizzi la riusabilità.

**aladdin.**  
**sustain**  
**promise**



#### Responsabilità sociale e tutela ambientale

Codice di condotta che valorizza i materiali, le persone e l'ambiente nelle nostre fabbriche, riducendo l'utilizzo di risorse naturali ed energia. Inoltre, gli imballaggi non contengono plastica e, ove possibile, vengono utilizzati materiali riciclati (eCycle®).



Nota: Non restituire il prodotto al rivenditore.

I prodotti Aladdin® sono progettati per durare tutta la vita, se curati in modo idoneo. Essi sono stati realizzati secondo i nostri standard Aladdin® Sustain Promise con le ultime innovazioni, qualità e responsabilità sociale e sono garantiti contro i difetti di fabbricazione per 2 anni dalla data di acquisto, oltre a tutti i normali diritti legali. Per avere maggiore supporto, contatta il nostro Customer Care Team.

**Unisciti alla Sustain Revolution.**

**f @AladdinYourWay**  
**#AladdinMyWay**

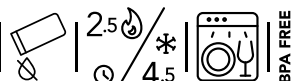
**www.aladdin-sustain.com**



Благодарим вас за покупку изделия Aladdin® и за участие в нашей революции в области устойчивого развития! Внедряя инновации с 1908 года, мы создаем экологически безопасные термокружки и бутылки для воды, чтобы вам было проще вести активный образ жизни. **Хорошо для вас — хорошо для планеты.**

**Café Thermovac™**  
**Leak-Lock™ Кружка 0.25L**

sustain.  
promise



BPA FREE

## Использование и уход

Перед использованием изделия прочтите следующую информацию. Если у вас возникнут вопросы, напишите в службу поддержки клиентов по адресу [info@aladdin-pmi.com](mailto:info@aladdin-pmi.com).

### Указания по использованию

- Храните изделие с горячим содержимым в недоступном для детей месте, чтобы не допустить у них ожогов.
- Не заливайте жидкости с температурой выше 90 °С. Горячие жидкости могут вызвать повышение давления, что может привести к выбросу жидкости и ожогам или травмам.
- Открывать изделие необходимо с осторожностью, направляя в обратную от лица сторону. Если снять крышку не получается, причина может быть в высоком давлении содержимого. Высокое давление может вызвать повреждение крышки или выброс крышки и содержимого и, как следствие, травму.
- Не нагревайте изделие в микроволновой печи или духовке. Это приведет к повреждению прибора и изделия.
- Заполняйте изделие до уровня чуть ниже нижней части крышки. Не переполняйте его, так как это может привести к разливу содержимого.
- Чтобы не допустить разлива, перед использованием убедитесь, что крышка плотно закрыта. Пролитая горячая жидкость может вызвать ожоги.
- Чтобы свести к минимуму рост бактерий, не храните в изделии теплые молочные продукты или детское питание. Не оставляйте молочные или цитрусовые продукты в изделии более чем на 12 часов из-за возможного повышения давления в результате брожения.
- Не используйте для газированных или ферментирующихся продуктов. Они могут вызвать повышение давления и привести к повреждению крышки или пролиту жидкости.

### Обязательно мойте изделие перед использованием

- Все части изделия можно мыть в посудомоечной машине. После каждого использования тщательно мойте изделие горячей водой с моющим средством или в посудомоечной машине.
- Для более тщательной очистки мойте изделие с крышкой, зафиксированной в открытом положении.
- При необходимости можно выполнить глубокую очистку изделия Aladdin, выполнив описанную ниже процедуру:
  1. Если внутренняя поверхность изделия покрылась пятнами, залейте внутрь теплую воду с двумя чайными ложками пищевой соды. Дайте постоять в течение часа, а затем тщательно промойте.
  2. В случае стойких пятен оставьте изделие с теплой водой и пищевой содой на ночь с неплотно закрытой крышкой/пробкой.

Aladdin® является зарегистрированным товарным знаком компании:

Aladdin® — бренда PMI

[www.aladdin-sustain.com](http://www.aladdin-sustain.com)



#### Помощь местному населению

Более 1% рабочего времени сотрудников и прибыли до налогообложения жертвуется местному населению.



#### Корпоративная культура

Сотрудники из разных стран и с самым разным опытом вкладывают душу в работу компании Aladdin, сохранение нашей планеты и создание общества, в котором высоко ценится возможность повторного использования материалов.



#### Инновации

Легендарные изделия, незаменимые для жизни в городе.



#### Качество

Изделия, протестированные на безопасность экспертами ЕС, стильные, приятные на ощупь, прочные, удобные и пригодные для вторичной переработки.

**aladdin.**  
**sustain**  
**promise**



#### Социальная ответственность и рациональное использование природных ресурсов

Кодекс деловой этики, основанный на бережном отношении к материалам, людям и окружающей среде; стремление сократить потребление природных ресурсов и энергии. Кроме того, в упаковке не используется пластик, а по возможности применяются переработанные материалы (eCycle®).



Обратите внимание: не возвращайте изделие розничному продавцу.

При правильном уходе изделия Aladdin® рассчитаны на длительный срок службы. Изделия производятся в соответствии со стандартами Aladdin® Sustain Promise с учетом последних инноваций, а также обязательств компании в области обеспечения качества и социальной ответственности. Все изделия имеют гарантию от производственных дефектов, действующую в течение 2 лет с даты покупки. Если вам потребуется помощь, обратитесь в службу поддержки клиентов.

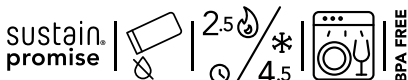
**Примите участие в нашей революции  
в области устойчивого развития!**

**f @AladdinYourWay**  
**#AladdinMyWay**  
**www.aladdin-sustain.com**

感谢您购买 Aladdin® 产品并加入我们的持续革命活动！Aladdin® 自 1908 年开始创新，致力于打造真正可持续的水瓶和旅行杯，提升您的生活方式。对您有益，对地球也有益。

## Café Thermovac™ Leak-Lock™ 马克杯 0.25L

sustain.  
promise



### 护理和使用

使用本产品前，请阅读以下信息。如果您对这些说明有任何疑问，请联系我们进一步解释。您可以发送电子邮件至我们的客户服务团队 [info@aladdin-pmi.com](mailto:info@aladdin-pmi.com)。

#### 最佳性能说明

- 装满高温液体时，请放在儿童够不到的地方。高温液体会引起灼伤。
- 不得装超过 90C° 的液体。极热液体会使压力升高，从而导致液体喷出、烫伤或受伤。
- 当打开盖子的时候要当心，并始终不要朝着脸部。如果你无法移除盖子，这可能是里面的东西压力过大。压力累积可能导致打不开盖子，或导致盖子和里面的东西被弹出，从而会造成伤害。
- 请勿在微波炉或烤箱中使用，否则做会损坏设备和产品。
- 使用时，加注至略低于盖子下面的位置。请勿加注过量，因为会导致溢出。
- 为防止溢出，确保在使用前完全拧紧盖子。热液体溢出会导致灼伤。
- 为了最大限度地减少细菌滋生，请勿使用本产品储存温奶制品或婴儿食品。由于可能发酵使压力增大，不要本产品保存乳制品或柑橘类产品超过 12 小时。
- 不要本产品装碳酸饮料或发酵饮料或食品，否则可能导致压力积聚，引起盖子故障或溢出。

#### 使用前请务必清洗本产品。

- 本产品的所有部件可用洗碗机清洗。每次使用后，在洗碗机中或用热肥皂水手动彻底清洁本产品。
- 清洗前将盖子移到打开位置，以彻底清洁本产品。
- 如有需要，您可以按照以下步骤
  1. 深度清洁阿拉丁 (Aladdin®) 产品。如果内部有污渍，请使用两茶匙小苏打和温水的混合液清洗。在彻底冲洗之前，保持打开一小时。
  2. 为了去除顽固污渍，加注温水和与小苏打溶液一夜，盖子/塞子松动固定以便通气。





### 创新

将您与城市生活相联系的标志性产品。



### 回馈社区

超过 1% 的税前利润和员工时间捐赠给当地社区。



### 质量

经欧盟测试的安全产品，外观美、手感好、坚固、方便且可回收。

**aladdin.**  
**sustain**  
**promise**



### 企业文化

多元化的全球团队对阿拉丁、地球和创造一个重视可重复使用的社会充满热情。



### 社会责任和环境管理

我们倡导的行为准则在减少自然资源和能源的同时，珍视工厂材料、人员和环境。此外，包装中不使用塑料，尽可能使用回收材料 (eCycle®)。



注意：请勿将产品退回零售商。

Aladdin® 产品经过适当护理，可以使用终生。它们根据我们的Aladdin® 持续承诺标准生产，具有最新创新、质量和社会责任，除了您的法定权利以外，我们还保证自购买之日起 2 年内不会出现制造缺陷。如果您需要进一步支持，请联系我们的客户服务团队。

加入持续革命活动。

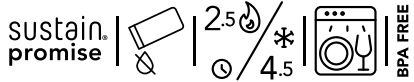
f @AladdinYourWay  
#AladdinMyWay

[www.aladdin-sustain.com](http://www.aladdin-sustain.com)

CAN

感謝您購買 Aladdin® 產品並加入我們的可持續革命！創新始於 1908 年，我們推崇提升您生活方式的真正可持續的水瓶和旅行杯。有益於您和地球。

## Café Thermovac™ Leak-Lock™ 杯 0.25L



BPA FREE

### 保管和使用

使用本產品前，請閱讀以下資訊。如果您存在有關這些用法說明的任何問題，請聯繫我們，以獲取進一步的解釋。您可以向我們的客戶關懷團隊發送電子郵件：

info@aladdin-pmi.com.

### 最佳性能使用說明

- 裝滿熱液體時，請勿讓兒童觸摸。熱液體可能造成燙傷。
- 不要裝入溫度超過 90C° 的液體。滾燙液體會導致壓力增加，從而使液體噴出，造成燙傷或傷害。
- 打開蓋子時要當心，並始終遠離臉部。如果您無法移除蓋子，這可能是裡面的東西壓力太大。壓力累積可能導致蓋子打不開，或導致蓋子和裡面的東西被強行彈出。這樣可能導致受傷。
- 請勿用於微波爐或烤箱。否則會損壞家用電器和本產品。
- 使用期間，裝滿的液體略低於蓋底。請勿裝得太多，否則會造成溢出。
- 為防止溢出，使用前，請確保瓶蓋完全擰緊。極熱液體溢出會造成燒傷。
- 為了盡量減少細菌生長，本產品不能用來承裝溫熱的奶製品或嬰兒食品。本產品承裝乳製品或柑橘类产品不能超過 12 小時，因為發酵會導致壓力升高。
- 本產品不能用來承裝碳酸或發酵飲料或食品，這會導致壓力升高，損壞蓋子或液體溢出。

### 使用前，請務必清洗本產品。

- 本產品所有部件均可用洗碗機清洗。每次使用後，用洗碗機或加入熱肥皂水用手徹底清洗。
- 清洗前，將蓋子旋轉到開放位置，以便徹底清洗。
- 如果需要，您可以遵照以下程序深層清潔您的 Aladdin® 產品：
  1. 如果瓶內被弄髒，請使用兩茶匙小蘇打和溫水的混合物。徹底清洗之前，請讓其敞開放置 1 小時。
  2. 如需去除頑固污漬，可以裝滿溫水和小蘇打的溶液放置一晚，並鬆開瓶蓋/塞子，以保持通風。

CAN



### 創新

讓您連接至城市生活的標誌性產品。



### 回饋社區

0 超過 1% 的稅前利潤和員工時間奉獻於本地社區。



### 質量

E 僅歐盟測試的安全產品，美觀、感覺良好且堅固、便利和可回收。

**aladdin.**  
**sustain**  
**promise**



### 公司文化

多元化的全球團隊，熱愛 Aladdin、地球和創造重視重複使用性的社會。



### 社會責任和環境管理

行為準則：珍惜我們工廠的物料、人員和環境，同時減少自然資源和能源消耗。此外，包裝未使用塑料材料，且只要可能就會使用可回收材料(eCycle®)。



請注意：請勿向零售商退貨。

只要保管得當，Aladdin® 產品可以終身使用。它們根據我們的 Aladdin® 承諾標準生產，具有最新的創新、質量和社會責任，除了享有您的法定權利外，還保證只購買之日起 2 年內不會出現製造缺陷。如果您需要進一步的支持，請聯繫我們的客戶關懷團隊。

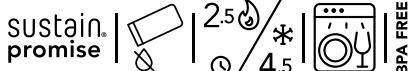
加入可持續革命。

f @AladdinYourWay  
#AladdinMyWay

www.aladdin-sustain.com

Aladdin®製品をお買い上げいただき、また当社のSustain revolutionにご参加いただきありがとうございます。Aladdin®は1908年から革新を続け、あなたのライフスタイルを後押しする、真に持続可能な水筒やトラベルマグに情熱を注いでいます。あなたに良いもの、それは地球にも良いものです。

## Café Thermovac™ Leak-Lock™ マグ 0.25L



### お手入れと使用方法

本製品をご使用になる前に、以下の内容をお読みください。これらの説明についてご不明な点がございましたら、当社までお問い合わせください。カスタマー・ケア・チーム info@aladdin-pmi.com までメールでお問い合わせください。

#### 最適な状態でご使用いただくために

- ・高温の液体を入れて使用する際は、小さなお子様の手の届かないところで保管をして下さい。火傷の原因となります。
- ・90°C以上の液体を入れしないでください。高温の液体を入れると圧力が発生するため液体が噴出し、火傷や怪我の原因となる可能性があります。
- ・開けるときは慎重に、絶対に顔に向けてないようにして開けてください。蓋が開かない場合は、内容物によって圧力が過度にかかっているかもしれません。圧力が高すぎると蓋が壊れたり、蓋や内容物が飛び出て怪我の原因になることがあります。
- ・電子レンジ、オーブンは使用しないで下さい。機器や製品が破損するおそれがあります。
- ・飲み物は蓋の下端より少なめに入れてください。入れすぎるとこぼれることがあるのでご注意ください。
- ・こぼれないように、蓋は確実に閉めてご使用ください。高温の液体がこぼれると、火傷につながる可能性があります。
- ・細菌の繁殖を防ぐため、温かい乳製品やベビーフードの保存用に使用しないでください。本品に乳製品や柑橘類を12時間以上入れたままにした場合、発酵により圧力が高くなる場合があります。
- ・炭酸飲料や発酵飲料や食品用に使用しないでください。圧力が高くなって蓋の故障や漏れの原因となる場合があります。

#### ご使用の際は、よく洗ってからご使用下さい。

- ・本品のパーツのすべてが食洗機対応です。ご使用後は、毎回食洗機で十分に洗浄するか、石鹸とお湯で手洗いしてください。
- ・洗う前に蓋を開位置にずらしておくことで、しっかりと洗浄することができます。
- ・必要に応じて、アラジン社の製品を次の手順に従って念入りに洗浄してください。
  1. 内部の汚れは、重曹（小さじ2）とぬるま湯を混ぜたものを使用します。1時間ほど放置した後、十分に洗い流してください。
  2. 頑固な汚れを落とすには、ぬるま湯と重曹を入れた溶液を入れた状態で一晩おき、蓋やストッパーを緩めて換気します。



## イノベーション

人と都市の生活をつなぐ象徴的な製品。



## 地域社会への還元

税引前利益と従業員の労働時間の1%以上を地域社会に寄付しています。



## 品質

EU製品安全規則に対応し、見た目も手触りも良く、丈夫で使いやすく、リサイクルも可能です。

**aladdin.**  
**sustain**  
**promise**



## 企業文化

Aladdin、地球、そして再利用性を重視する社会の実現に情熱を注ぐ、多様なグローバルチーム。



## 社会的責任と環境への配慮

天然資源やエネルギーを削減しながら、工場の素材、人、環境を大切にする行動規範。さらに、パッケージにはプラスチックを使用せず、可能な限りリサイクル素材（eCycle®）を使用しています。



注意：製品を販売店に返品しないでください。

Aladdin®製品は、適切にお手入れをすることで、生涯ご使用いただけるように設計されています。これらの製品は、最新のイノベーション、品質、社会的責任を備えた Aladdin® Sustain Promiseの基準に従って製造されており、お客様の法定の権利に加えて、購入日から2年間の製造上の欠陥に対して保証されています。さらにサポートが必要な場合は、カスタマーケアチームにお問い合わせください。

**Sustain Revolution** にご参加ください。

f @AladdinYourWay

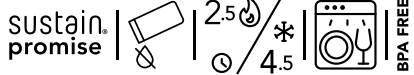
#AladdinMyWay

www.aladdin-sustain.com



Aladdin® 제품을 구매하고 당사의 Sustain 혁명에 함께해 주셔서 감사합니다! 1908년부터 혁신을 거듭해온 Aladdin®은 진정으로 지속 가능하면서 라이프스타일을 향상시키는 물병과 여행용 머그잔에 전념하고 있습니다. 여러분 그리고 지구를 지킵니다.

## Café Thermovac™ Leak-Lock™ 머그잔 0.25L



### 취급 & 사용

이 제품을 사용하기 전에 다음 정보를 읽어 주십시오. 이 지침과 관련하여 문의 사항이 있는 경우, 추가 설명에 대해 당사에 문의해 주십시오. 당사 고객 관리 팀 이메일 주소(info@aladdin-pmi.com)로 이메일을 보낼 수 있습니다.

#### 최고의 성능을 위한 지침

- 뜨거운 액체를 채운 경우 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 뜨거운 액체로 인해 화상을 입을 수 있습니다.
- 90°C 이상의 액체를 보관하지 마십시오. 아주 뜨거운 액체는 압력을 높여, 액체를 분출하거나 화상을 입힐 수 있습니다.
- 열 때 주의하고, 열 때는 항상 얼굴을 향하지 않도록 하십시오. 뚜껑을 제거할 수 없다면, 내용물로 인해 과도한 압력이 생겼기 때문일 수도 있습니다. 압력이 높아지면 뚜껑이 고장 나거나 뚜껑 및 내용물이 강제로 분출되어 부상을 입을 수 있습니다.
- 전자레인지나 오븐에서 사용하지 마십시오. 기기 및 제품이 손상됩니다.
- 사용 시, 뚜껑 밑 약간 아래까지 채우십시오. 과도하게 채우지 마십시오. 쉴 수 있습니다.
- 새는 것을 방지하기 위해 사용 전에 뚜껑을 완전히 조이십시오. 뜨거운 액체를 쏟으면 화상을 입을 수 있습니다.
- 박테리아 번식을 최소화할 수 있도록, 따뜻한 유제품이나 이유식을 보관하는 데 사용하지 마십시오. 발효되어 압력을 높일 수 있으므로 유제품 또는 감귤류 과일을 12시간 이상 해당 제품에 보관하지 마십시오.
- 탄산 또는 발효성 음료 및 식품에 사용하지 마십시오. 압력이 높아져 뚜껑이 고장나거나 쉴 수 있습니다.

#### 사용 전 이 제품을 반드시 세척하십시오

- 제품의 모든 부품을 식기세척기에 사용할 수 있습니다. 사용할 때마다 식기세척기에서 깨끗하게 세척하거나 뜨거운 비눗물로 직접 세척하세요.
- 깨끗하게 세척하려면 세척하기 전에 뚜껑을 열어 놓으십시오.
- 만약 필요하다면, 다음 단계에 따라 Aladdin 제품을 더 철저히 세척할 수 있습니다.
  1. 내부에 얼룩이 지면, 베이킹 소다 2 티스푼과 따뜻한 물을 섞어서 사용합니다. 완전히 헹구기 전에 한 시간 동안 열어 둡니다.
  2. 얼룩이 잘 지워지지 않는 경우, 따뜻한 물과 베이킹 소다를 섞은 용액을 채워 밤새 둡니다. 이때 환기를 위해 뚜껑/마개를 느슨하게 닫아 둡니다.



혁신

도시 속 생활과 연결되는 상징적인 제품.



지역 사회로의 환원

세전 이익과 직원 시간의  
1% 넘게 지역 사회에  
기부합니다.



품질

EU 테스트를 거친 안전한  
제품으로, 시각적으로  
그리고 촉각적으로 좋으며,  
견고하고, 편리하면서  
재활용이 가능합니다.

**aladdin.**  
**sustain**  
**promise**



회사 문화

알라딘, 지구에 대해 열정적이면서  
재사용성을 중시하는 사회를 만드는  
다양한 글로벌 팀.



사회적 책임 및 환경적 관리

천연 자원과 에너지를 줄이면서 공장의 재료, 사람 및 환경을  
소중히 여기는 행동 강령. 또한 플라스틱이 포장에 사용되지  
않고 가능한 경우 재활용 재료(eCycle®)가 사용됩니다.



참고: 제품을 소매점에 반품하지 마십시오.

Aladdin® 제품은 적절한 관리 하에 평생 사용할 수 있도록 설계되었습니다. 당사 제품은 Aladdin® Sustain Promise 표준에 따라 최신 혁신, 품질 및 사회적 책임에 맞추어 생산되며, 소비자의 법적 권리 외에도 구매일로부터 2년 동안 제조 결함에 대해 보증됩니다. 추가 지원이 필요한 경우 고객 관리 팀에 문의하십시오.

지속 혁명에 함께해 주세요.

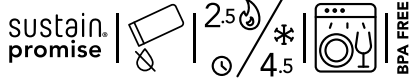
f @AladdinYourWay  
#AladdinMyWay

www.aladdin-sustain.com

TR

Bir Aladdin® ürünü aldığınız ve Sürdürülebilirlik Hareketimize katıldığınız için teşekkür ederiz! Aladdin® olarak 1908'den bu yana inovasyon gerçekleştiriyor ve büyük bir tutkuyla hayat tarzınızı destekleyen tamamen sürdürülebilir su şişeleri ve seyahat kupaları üretiyoruz. **Size de iyi gezegene de.**

**Café Thermovac™**  
**Leak-Lock™ Kupa 0.25L**



## Bakım ve Kullanım

Bu ürünü kullanmadan önce lütfen aşağıdaki bilgileri okuyun. Kullanım talimatı hakkında herhangi bir sorunuz olursa, ayrıntılı bilgi için lütfen bizimle iletişime geçin. [info@aladdin-pmi.com](mailto:info@aladdin-pmi.com) adresine e-posta göndererek Müşteri İlişkileri Ekibine ulaşabilirsiniz.

### En İyi Sonuçlar için Kullanım Talimatı

- Sıcak sıvıyla doldurulduğunda çocuklardan uzak bir yerde tutun. Sıcak sıvılar yanıklara neden olabilir.
- 90C°'den sıcak sıvılarıyla doldurmayın. Çok sıcak sıvılar basınç artışına neden olabilir; bu da sıvının fıçkırmasına ve yanma ya da yaralanmaya neden olabilir.
- Kapağı açarken dikkatli olun ve her açışınızda yüzünüzden uzak tutun. Kapağı çıkarmıyorsanız bu durumun nedeni içindeki malzemelerin neden olduğu aşırı basınç birikimi olabilir. Basınç birikimi kapağın bozulmasına ya da kapak ve içindeki malzemelerin fırlamasına neden olabilir; bu da yaralanmaya yol açabilir.
- Mikrodalgada ya da fırında kullanmayın. Fırınlarda kullanıldığında ürün ve teçhizat zarar görebilir.
- Kullanırken kapağın altını aşmayacak kadar doldurun. Dökülmemesi için aşırı doldurma yapmayın.
- Dökülmeleri önlemek için kullanmadan önce kapağı sıkarak tam kapatın. Üzerinize sıçrayan sıcak sıvılar yanıklara neden olabilir.
- Bakteri oluşumunu minimize etmek için sıcak süt ürünleri ya da mama saklamak üzere kullanmayın. Fermantasyon ihtimaline karşı süt ürünleri ya da narenciye ürünlerini bu üründe 12 saatten uzun tutmayın.
- Karbonlaştırılmış ya da fermente içecek veya gıdalarla kullanmayın. Aksi takdirde basınç birikimi oluşabilir ve kapak arızası ya da saçılma meydana gelebilir.

### Kullanmadan önce ürünü yıkayın

- Bu ürünün tüm parçaları bulaşık makinesi için uygundur. Her kullanım sonrasında ürünü bulaşık makinesinde ya da sıcak köpüklü suda el ile düzgün şekilde yıkayın.
- Düzgün şekilde yıkamadan önce kapağı açık konumuna getirin.
- Gerekirse, aşağıdaki Uygulama 1'de anlatıldığı gibi Aladdin ürününüze derin temizleme uygulayabilirsiniz. 1. İç kısım lekelenirse, iki çay kaşığı sodyum bikarbonat ve ılık su karışımı kullanın. Derinlemesine durulamadan önce açık şekilde bir saat bekletin. 2. İnatçı lekeleri çıkartmak için ılık su ve sodyum bikarbonat çözeltisi içindeyken bir gece bekletin. Havalanması için kapağını/tıkacını gevşek bırakın.



TR



### Halka hizmet

Vergilendirme öncesi kârın ve çalışan mesaisinin %1'inden fazlası yerel halka bağışlanmaktadır.



### Şirket kültürü

Aladdin'i, gezegeni ve yeniden kullanılabilirliği önemseyen bir toplum yaratma tutkusuna sahip, çeşitlilik içeren global ekipler.



### İnovasyon

Sizi şehir hayatına bağlayan ikonik ürünler.



### Kalite

İyi görünen, iyi hissettiren, dayanıklı, kullanışlı ve geri dönüştürülebilir AB onaylı ürünler.

# aladdin. sustain promise



### Sosyal sorumluluk ve çevre yönetimi

Kullanılan malzemeye, insanlara ve fabrikalarımızın çevresine değer veren, doğal kaynaklar ve enerji kullanımını azaltan bir İş Ahlakı. Ayrıca paketlemede plastik kullanılmamış olup mümkün olan yerlerde geri dönüştürülmüş malzeme (eCycle®) kullanılmıştır.



Lütfen dikkat: Ürünü satıcıya iade etmeyin.

Aladdin® ürünleri uygun bakım uygulandığında ömür boyu dayanması için tasarlanmıştır.

Ürünler, en yeni inovasyon, kalite ve sosyal sorumluluk çerçevesinde Aladdin® Sustain Promise standartlarına göre üretilip yasal haklarınıza ilaveten satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl imalat hatası garantisi kapsamındadır. Daha fazla destek için Müşteri İlişkileri Ekibimizle iletişime geçin.

**Sürdürülebilirlik Hareketine siz de katılın.**

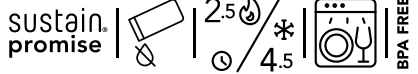
**f @AladdinYourWay  
#AladdinMyWay**

**www.aladdin-sustain.com**



اهراك تبا ذنمو ! عمادات سالال ةروث ىلإ مراضنالاو ةنيدلا ءالع جتنم ءارش ىلع كركشن  
اىلعل عمادات سمرلا هاي مرلا تاجاجز ناشب ةنيدلا ءالع يف فغشلاب رعشن ، 1908 يف  
كبوكلاو تنأ كحل اص يف ه يه يتلاو . ككتايح ظمن مرعدت يتل رفسلا باوكأ كل ذلكو .

**Café Thermovac™**  
**Leak-Lock™ حدق 0.25L**



## مادخت سالالو ةيانعلا

نأشب ةلئسأ ةيأ كيدل تناك ناو . جتنم رلا اذه مادختسا لبقة ةيلاتلا تامرول عمرا ةءارق ىجرى  
ةمردخ قيرف ةلسايم كنعكمريو . جيضوتلا نم ديزم رلا ابن لاصتالا ىجرى ، تامريعتلا هذه  
info@aladdin-pmi.com ىنورتكل لإل ديربل ربق ءالمرعلا

### ءادأ لضفأ ىلع لوصحلل تاهيجوت

- نأ نكمرم رلا نمرف . لافطألا لوانتم نع اءيعب ظفحي ، نءاس لئاسب جتنم رلا ءلمر دنع .  
قورح يف ءنءاسلا لئاسلا ببستت
- تاذ لئاسلا ببستت دقف . ةيؤئم ةجرد 90 اهتراج زوجتت يتلا لئاسلا ببستت ال  
ت.اباصلأ وأ قورح ةودح لئاسلا جارج ىلإ يدؤي دق امرم طغضلا مكارتي يف ءديشلا ءراجلا
- ءلازلا نم نكمرمت مرلا اذو ، حتفلا دنع هءولا داغتبا ىلع صرحاو حتفلا دنع رءحلل ءوت  
نأ نكمرميو . تايوتحم رلا نم مكارتم رلا طغضلا طرف ببسب كلذ نوكي دقف ، ءاطغلا  
دق اءمر ، تايوتحم رلا عم هءشب هءذق وأ ءاطغلا حتف مرع يف طغضلا مكارتي ببستت  
ء.اباصلأ ةودح ىلإ يدؤي
- ىلإ كلذ يدؤي شىح ؛ ةيداعلا نارفالأ وأ فيوورك رلا نارفالأ لءاد جتنم رلا مادختسا رظحي  
جتنم رلا زاهجلا ب رارضلا
- الو . لىلقب ءاطغلا نم لىفسلا ءنجال لىفسأ ىتح بوكلا ألما ، مادختسال ءانثأ يف  
لئاسلا باكسنا يف كلذ ببستت دقف ، ءلمرلا يف طرفت
- ببستت دق . مادختسال لبقة ءاطغلا لىقق ماركح نم دكأت ، لئاسلا باكسنا عم رلا  
قورح بءاصلأ يف ءبوكسمرلا ءنءاسلا لئاسلا
- وأ ءئفادلا نابلألا تاجتنم نىنءخت يف مادختسال رظحي ، ايرتكلبل ومن لىلقتل  
ءعاس 12 نم رلكأ جتنم رلا اذه يف تايضمرحلا وأ نابلألا تاجتنم كرتت ال . لافطألا ءيذغأ  
لمرتم رلا ريمرتم لىلقل صرعتلاو طغضلا مكارتي ببسب
- لعف يدؤي دقف ، ءمرم رلا وأ ءنبركمرلا تالوكأمرلا وأ تابورشم رلا عم مادختسال رظحي  
ت.اباكسنا ةودح وأ ءاطغلا فلتو طغضلا مكارتي ىلإ اذه

### مادخت سالال لبقة جتنم رلا اذه لىسغ نم دكأت

- امرات افىظنت جتنم رلا فظن . ق.ابطألا ءلاسغ يف اهءضو دنع ءنمرا جتنم رلا اذه ءنءأ عىمرج  
مادختسا لك دعب نوباصو نءاس ءم مادختساب ائوذي وأ ق.ابطألا ءلاسغ يف  
• امرات هفىظنتل لىسغل لبقة حتفلا ءضو ىلع ءاطغلا كرح .
- بىلاتلا ءنءال ءنءاب نىدل ءالع جتنم رلا لمارش فىظنت ءنءال كنعكمري ، ءنءال دنع  
نم نىنءريغص نىنءقوعلم نم اءىزم مرءختسا ، بىلءال ءنءال ءاسنا ءلاح يف 1-  
ا.ءى هلسغ لبقة ءءحو ءعاس ءم رلا ءوتفم هكرتاو . ئفادلا ءم رلا ءاوصلا تانوبركىب  
ئفادلا ءم رلا نم رلءومر لىلل لاول ءنءال لىسغ جتنم رلا كرتا ، ءدينعلق بىل ءلازال 2-  
هتىوهتل مكرم ريغ لكشب ءءاسلا / ءاطغلا قلىغ عم ءاوصلا تانوبركىبو



### راكب الال

ةايح لالاب كطبرت ةي نوقوي أ تاجت نم  
ة.رضحتم لال



### لي مرج لال در عمرت جمر لال

يلع ديزي امرب عربت لال مرتي  
عاطقت سا لبق حاب الال نم 1%  
ني فظومر لال تقو نمو ةب يرض لال  
ة.ي لال جمر لال تا عمرت جمر لال



### ةكرش لال ةفاقث

رعشت ةعونتم ةي مر لال اع اقر ف مرضن  
ب كوك لال او ،ني دلال ءال اع ازا فغش لال اب  
ةداع ا عضي اعمرت جمر سسؤت و ،ه رساب  
مريقت لال عوضوم مرادخت سلال

**aladdin.**  
**sustain**  
**promise**



### ةدوجل

تعرض ةنمراً تاجت نم  
داجت الال ي ف رابتخت لال  
رهمرب و دبت ،ي بوزوال  
عئارس مر لال مرو ،شه دم  
ةلوهسو ،ةنات مر لال اب زي مرتت و  
ةداع لال ةل باب قو مرادخت سلال  
ريودت لال



### ةي عمرت جمر الال ةي لوؤس مر لال ةي ئي ب لال فارش لال او

ةئي ب لال او دارف الال او ،داومر لال مريقت ي لال كول سلال دعوق  
دراومر لال مرادخت سا ي ف داصتقال الال ب ن ا ج لال ان ع ناصر م ي ف  
ةي ا مر دخت ست الال ،كل ذ لال ةفاض لال اب و .ة قاطل او ةي ع ي بطل الال  
داومر لال مر دخت ست و ةئي ب لال ي ف ةي كي سلال اب تان و كم  
ن.كمر ا مر لال (eCycle) اريودت داعمر لال



ةئزجت لال عئاب ي لال جت نم لال ةداع ا مر دة :ةاعاروم رجي

اجاتن ا مرتي و .بس انم ل ك ش ب اهب ءان ءعالا دن ع ةايح لال ا يدم مرودت لال ئي دلال ءال ع تاجت نم تمرمص  
،ةدوجل ربي اعوم ،تاراك تبالا شح ا عم ائ ش امرت ءمرات سلال ئي دلال ءال ع دوعو ربي اعمر لال اقبط  
ةفاض لال اب ءارشلل ا خيرات نم نم نيمراع ءدمر لال ءانصالا بوي ع دض ءنومرضم يهو ةي ع امرت جمر الال ةي لوؤس مر لال او  
ءال مرع لال ءمر د خ قير ف ب لال صتالال ا رجي ،مرعدلال نم ديزمر لال جت ح ا نو .ةي نون اقالا ك قوقح ي لال

ةمرادت سلالا ءروث ي لال مرضنا

f @AladdinYourWay

#AladdinMyWay

www.aladdin-sustain.com